Podręcznik użytkownika
Sterownika ESP-2WIRE

Polski



Polski

Podręcznik użytkownika

Sterownika ESP-2WIRE

Spis treści

Wprowadzenie *1*
- Rain Bird® – witamy! 1
- Włączone WiFi 1
- Funkcje sterownika ESP-2WIRE 1

Montaż *2*
- Jeśli wymieniasz istniejący sterownik 2
- Montaż nowego sterownika 2
- Montaż zewnętrzny z przewodami bezpośrednimi 2

Podłączenie 2-przewodowe *3*
- Przegląd 3
- Nowa instalacja dekodera 2-przewodowego. 3
  - Przypisanie adresu dekodera 3
    - Adres zaworu głównego 3
    - Konfiguracja sekwencyjna i numeryczna 4
    - Rysunek 1 - Przykład układu instalacji z zaworem głównym 3
- Naklejanie etykiet z adresami dekoderów 4
  - Wypełnianie tabeli programowania 4
- Podłączenia urządzeń 2-przewodowych w instalacji 4
  - Podłączanie dekoderów do ścieżki 2-przewodowej 4
  - Podłącz przewody w instalacji do sterownika 5
- Funkcja automatycznego adresowania sekcji/dekodera 5
- Usuń lub zmień adres dekodera sekcji 6
  - Usuń adres dekodera sekcji 6
    - Luki w numeracji sekcji 6
  - Zmiana adresu dekodera sekcji 6
    - Zamiana adresów dekodera w istniejącej konfiguracji 2-przewodowej 7
  - Wymiana istniejących dekoderów 7
    - Wymiana dekoderów w istniejącej konfiguracji 2-przewodowej 7
- Dodawanie nowych dekoderów sekcji 8
  - Dodawanie nowych dekoderów do istniejącej konfiguracji 2-przewodowej 8
  - Usuń wszystkie adresy dekodera i powtórz automatyczny adres 8

Funkcje sterownika ESP-2WIRE *9*
- Elementy sterujące i ustawienia 9
  - Rysunek 2 - Sterownik ESP-2WIRE: Konfiguracja pokrętła i przyciski sterowania. 9
- Wskazania wyświetlacza 10

Programowanie podstawowe *10*
- Auto 10
- OFF 10

Programowanie podstawowe *11*
- 1. Ustawianie daty i godziny 11
- 2. Ustawianie czasu rozpoczęcia nawadniania ... 11
- 3.Ustawianie czasu działania sekcji 11
- 4. Wybieranie dni nawadniania 11
  - Wybrane dni tygodnia 11

Opcje nawadniania ręcznego *11*
- Testowanie wszystkich sekcji 11
- Uruchomienie pojedynczej sekcji 11
- Uruchamianie pojedynczego programu 11

Programowanie zaawansowane *12*
- Co kilka dni 12
- Nieparzyste lub parzyste dni kalendarzowe 12
- Korekta sezonowa 12
- Opóźnienie nawadniania 12
- Stałe dni wyłączenia 12
- SimulStations 13

Funkcje opcjonalne *16*
- Podłączanie czujnika pogodowego 16
- Ustawienia czujnika pogodowego 16
- Podłączanie czujnika przepływu (opcjonalnie) .. 16
  - Bez aplikacji Rain Bird 16

Sterownik ESP-2WIRE: Funkcje specjalne ... *17*
- Rysunek 3 - Sterownik ESP-2WIRE: Dostęp do funkcji specjalnych. *17*

Opcje *18*
- Przycisk Reset 18
- Zdalne akcesoria 18
  - Montaż modułu WiFi LNK2™. 18
- Programowanie po odłączeniu 18
- Żywotność baterii 18

Informacje dotyczące bezpieczeństwa *19*

Sterownika ESP-2WIRE

Wprowadzenie

Rain Bird® – witamy!

Dziękujemy za wybranie sterownika ESP-2WIRE firmy Rain Bird. W tej instrukcji krok po kroku opisano montaż i obsługę sterownika ESP-2WIRE.



Sterownika ESP-2WIRE

Włączone WiFi

Moduł LNK2™ Wi-Fi umożliwia zdalne łączenie się ze sterownikiem ESP-2WIRE firmy Rain Bird z wykorzystaniem kompatybilnego urządzenia mobilnego z systemem Apple iOS lub Android.

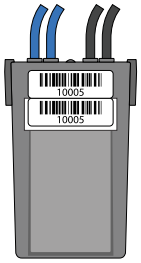


Moduł LNK2™ Wi-Fi
(Sprzedawany oddzielnie)

Funkcje sterownika ESP-2WIRE

Funkcja	Opis
Maksymalna liczba sekcji	50 z użyciem ścieżki 2-przewodowej
Zawór główny lub przekaźnik uruchamiania pompy	Obsługiwane na ścieżce 2-przewodowej z dekoderami 2W-1
Czasy startu	6
Programy	4
Cykle programowe	Wybrane dni, nieparzyste, parzyste i co kilka dni
Stałe dni wyłączenia	Zależnie od programu
Sterowanie zaworem głównym	Włączanie/wyłączanie każdej sekcji
Opóźnienie w przypadku deszczu	Obsługiwane
Czujnik deszczu/mrozu	Obsługiwane
Sterowanie czujnikiem deszczu	Globalnie lub dla każdej sekcji
Korekta sezonowa	Globalnie lub dla każdego programu
Nawadnianie ręczne	Tak
Ręczne uruchamianie programu	Tak
Ręczne testowanie wszystkich sekcji	Tak
Wykrywanie zwarcia	Tak
Opóźnienie pomiędzy Korekta	Ustawiane w programie
Złącze akcesoriów	Tak (5-stykowe)
Zapisywanie i przywracanie programów	Tak
Przechodzenie do następnej sekcji	Tak
Moduł LNK2™ WiFi	Obsługiwany
Czujnik przepływu	Obsługiwany
Flow Watch	Tak
SimulStations	Tak – MV lub PSR + 2 sekcje

Sterownik ESP-2WIRE jest kompatybilny z dekoderami Rain Bird 2W-1.
(Sprzedawany oddzielnie)



Montaż

Jeśli wymieniasz istniejący sterownik

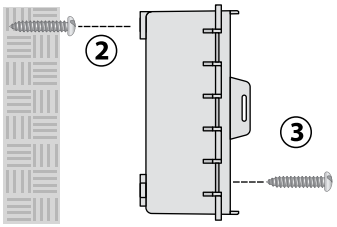
1. Wykonaj zdjęcie szczegółów okablowania, które będzie przydatne jako odniesienie podczas instalowania nowego sterownika
2. Odłącz przewód zasilania od gniazda zasilania AC i odłącz przewody od sterownika.

Montaż sterownika

⚠ OSTRZEŻENIE

Zainstaluj sterownik stroną wyjściową przewodu zasilania skierowaną w dół i przez najbardziej lewy otwór na spodzie sterownika, aby uniknąć wnikania wody.

1. Wkręć śrubę mocującą w ścianę, pozostawiając odstęp wielkości 1/8 cala (3,2 mm) pomiędzy łbem śruby a powierzchnią ściany (w razie konieczności użyj załączonych elementów kotwiących) zgodnie z ilustracją.
2. Znajdź otwór z tyłu modułu sterownika i zawieś prawidłowo urządzenie na śrubie mocującej.
3. Otwórz panel przedni, włóż trzy kolejne śruby przez otwory w sterowniku i wkręć je w ścianę zgodnie z ilustracją.



Sposób montażu naściennego

Montaż zewnętrzny z przewodami bezpośrednimi

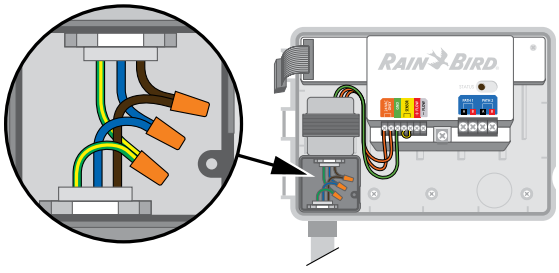
⚠ OSTRZEŻENIE

- Porażenie prądem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Przed podłączaniem przewodów zasilania należy upewnić się, że zasilanie jest ODŁĄCZONE.
- Przewód uziemiający musi być podłączony w celu zapewnienia ochrony przed przepięciami.
- Do podłączania napięcia zasilania do sterownika należy użyć kabla mocowanego na stałe.
- W przypadku podłączania stałego okablowania do zasilania głównego, instalacja musi być wyposażona w urządzenie odłączające.

POŁĄCZENIA PRZEWODÓW ZASILANIA 230 V~ (MIĘDZYNARODOWA)

- Brązowy przewód zasilający (aktywny) do czarnego przewodu transformatora.
- Niebieski przewód zasilający (neutralny) do niebie-skiego przewodu transformatora.
- Zielony przewód zasilający z żółtym paskiem (uziemienie) do zielonego przewodu transformatora z żółtym paskiem.

1. Poprowadź trzy zewnętrzne przewody zasilające przez otwór na spodzie urządzenia do przedziału okablowania.
2. Podłącz zewnętrzne przewody zasilające (dwa przewody zasilające i jeden przewód uziemiający) do przewodów połączeniowych transformatora wewnątrz przedziału okablowania.

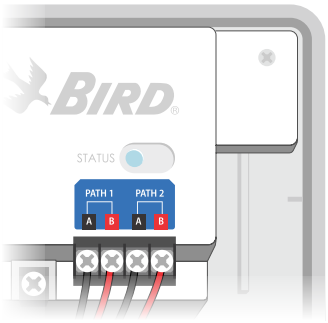


Bezpośrednie połączenie przewodów

Podłączenie 2-przewodowe

Przegląd

Sterownik ESP-2WIRE może obsługiwać do dwóch połączeń ścieżki 2-przewodowej. Sterownik zarządza wieloma połączeniami, jak i pojedynczą ścieżką 2-przewodową.



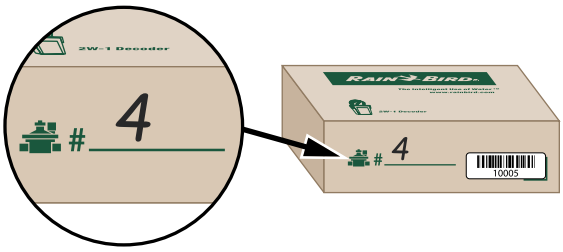
Podłączenia urządzeń 2-przewodowych w instalacji

Nowa instalacja dekodera 2-przewodowego

Przypisanie adresu dekodera

Aby ułatwić montaż, należy zainstalować dekodery w instalacji z numerami adresów w kolejności numerycznej, zaczynając od zaworu głównego.

UWAGA: Uporządkuj dekodery numerycznie i oznacz każde pole dekodera adresem dekodera.



Zapisz numer sekcji na opakowaniu dekodera

Adres zaworu głównego

Jeśli nie ma zaworu głównego, to sekcja nr 1 będzie miała najniższy adres w sekwencji dekoderów.

Na przykład:

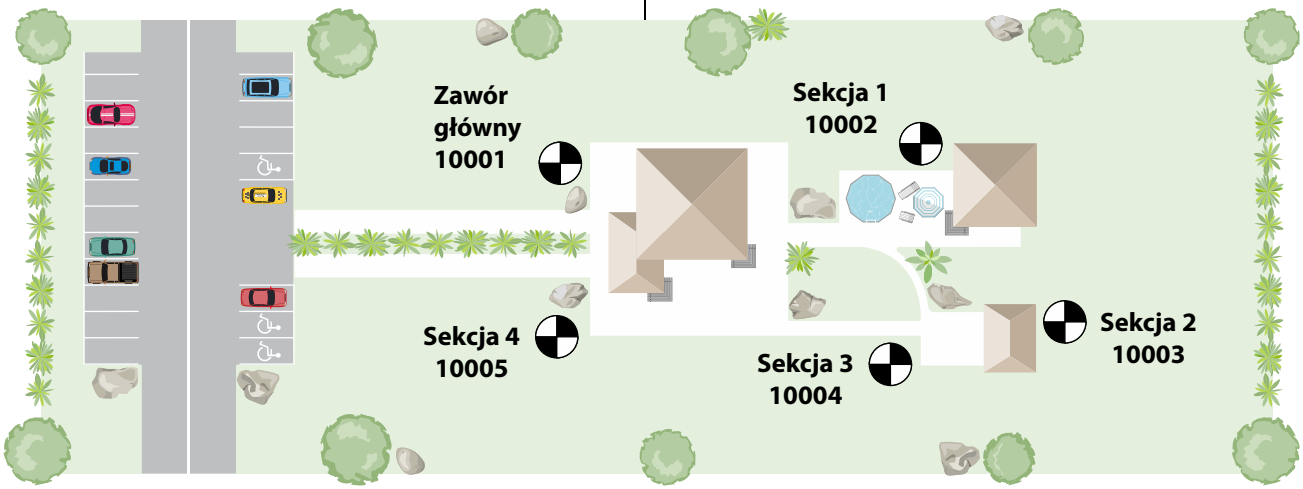
- Tabela 1.1 przedstawia system BEZ zaworu głównego. Dekoder z adresem nr 10001 zostanie automatycznie sparowany z sekcją nr 1.
- Tabela 1.2 przedstawia system Z zaworem głównym. Dekoder z adresem nr 10001 zostanie automatycznie sparowany z zaworem głównym. Dekoder z adresem nr 10002 zostanie automatycznie sparowany z sekcją nr 1.
- Przykład adresowania dekodera z zaworem głównym przedstawiono na rysunku 1.

Bez zaworu głównego	
Sekcja	Adres dekodera
1	10001
2	10002
3	10003
4	10004
5	10005
Itd.	10006...

Tabela 1.1

Z zaworem głównym	
Sekcja	Adres dekodera
Zawór główny	10001
1	10002
2	10003
3	10004
4	10005
Itd.	10006...

Tabela 1.2



Rysunek 1 - Przykład układu instalacji z zaworem głównym

Konfiguracja sekwencyjna i numeryczna

Adresy dekoderów niekoniecznie muszą być uporządkowane sekwencyjnie, o ile są one uporządkowane numerycznie.

Pomijanie liczb jest dopuszczalne, o ile niższe liczby są pierwsze w sekwencji.

Na przykład:

- Tabela 2.1 przedstawia dekodery w kolejności sekwencyjnej i numerycznej.
- Tabela 2.2 przedstawia dekodery bez zachowania kolejności, ale nadal będące w kolejności numerycznej.
- Tabela 2.3 przedstawia dekodery z nieprawidłową kolejnością numeryczną.

✓ ✓ ✗

Sekwencyjne + numeryczne	
Sekcja	Adres dekodera
1	10001
2	10002
3	10003
4	10004
5	10005
6	10006...

Tabela 2.1

Numeryczne	
Sekcja	Adres dekodera
1	10001
2	10002
3	**10007**
4	**10008**
5	10014
6	10015...

Tabela 2.2

Liczby poza kolejnością	
Sekcja	Adres dekodera
1	10001
2	10002
3	**10015**
4	10007
5	10008
6	10014

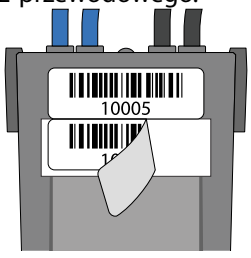
Tabela 2.3

UWAGA: Jeśli dekodery zostały zainstalowane bez zachowania kolejności, patrz „Zmiana adresu dekodera sekcji" na stronie 6.

Naklejanie etykiet z adresami dekoderów

Naklej etykiety z kodami kreskowymi dekoderów w odpowiednich polach w tabeli programowania dostarczonej ze sterownikiem.

1. Ostrożnie oderwij etykietę z kodem kreskowym dekodera 2-przewodowego.



Usuwanie etykiet z adresami

UWAGA: Nie należy usuwać etykiety z nośnika, który jest jeszcze przymocowany do dekodera.

2. Przyklej etykietę z kodem kreskowym w odpowiednim wierszu dla sekcji określonego w tabeli programowania.

STATION ESTACIÓN No.	Address Labels Etiquetas de identificación *Étiquettes d'adresse*
1	23456

Naklejanie etykiet z adresami

Wypełnianie tabeli programowania

Wpisz informacje w odpowiednie pola tabeli programowania.

STATION ESTACIÓN *STATION*	Description Descripción/ *Description*	Run Times Tiempos de riego/ *Heures d'arrosage* A	B	C	D
1	ENTRY SPRAYS	10 MIN			
2	FLOWER BEDS		15 MIN		
3					

Przykład wykresu programowania

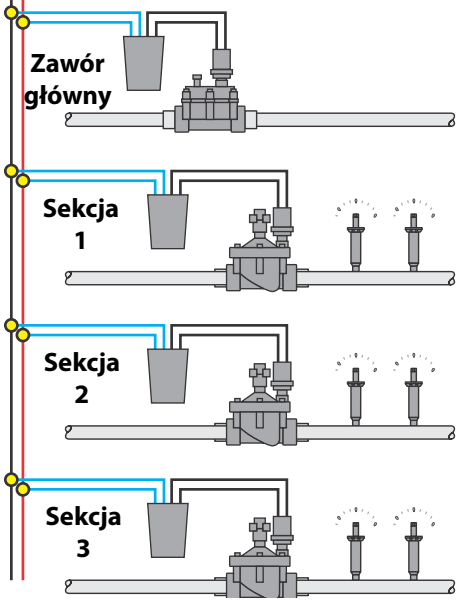
Podłączenia urządzeń 2-przewodowych w instalacji

Podłączanie dekoderów do ścieżki 2-przewodowej

1. Przeprowadź przewód nawadniający o długości wystarczającej na odległość od sterownika 2-przewodowego do zaworu znajdującego się najdalej.
2. Podłącz dwa niebieskie przewody dekodera 2W-1 do 2-przewodowej ścieżki.
3. Podłącz dwa czarne przewody od dekodera 2W-1 do cewki zaworu.



Sterownik ESP-2WIRE Typowa konfiguracja sekcja/zawór.



UWAGA

- Dekodery 2-przewodowe i połączenia należy zawsze umieszczać w skrzynce zaworowej.
- Upewnij się, że żyły przewodów nie są odsłonięte po wykonaniu instalacji.

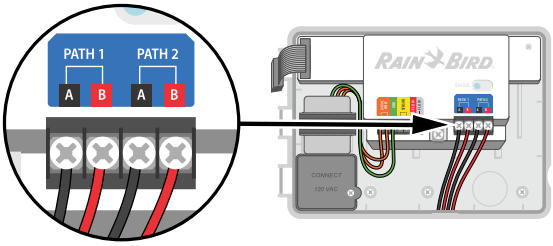
Podłącz przewody w instalacji do sterownika

① Przeprowadź wszystkie przewody instalacji przez otwór na spodzie lub z tyłu urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy prowadzić przewodów zaworów przez ten sam otwór co przewody zasilania.

② Za pomocą śrubokręta podłącz dwa końce przewodów instalacji do zestawu zacisków sterownika ESP-2WIRE.



Podłączanie przewodów w instalacji

UWAGA: sterownik ma końcówkę uziemiającą służącą do uziemienia systemu na sterowniku.

Funkcja automatycznego adresowania sekcji/dekodera

Skorzystaj z funkcji automatycznego adresowania, aby wyszukać dekodery w swoim systemie i automatycznie przypisać je do numerów sekcji.

Obróć pokrętło na: **Ustawienia 2-przewodowe**

① Na wyświetlaczu przewija się komunikat:
PRESS + TO PGM FIELD DEVICES TO ZONE (NACIŚNIJ +, ABY ZAPR. URZĄDZENIA W INST. W STREFIE)



- Naciśnij +, aby kontynuować.

② Na wyświetlaczu przewija się komunikat:
FIND FIELD DEVICES_PRESS + IF MV USED_PRESS - IF MV NOT USED (ZNAJDŹ DEKODERY POLOWE_NACIŚNIJ +, JEŚLI ZAWÓR GŁÓWNY UŻYWANY_NACIŚNIJ -, JEŚLI ZAWÓR GŁÓWNY NIE JEST UŻYWANY)



- Naciśnij +, jeśli system posiada zawór główny. Najniższy adres dekodera zostanie przypisany do zaworu głównego.
- Naciśnij −, jeśli system nie ma zaworu głównego, a najniższy adres dekodera zostanie przypisany do sekcji nr 1.

③ Na wyświetlaczu przewija się komunikat:
FINDING FIELD DEVICES (WYSZUKUJĘ URZĄDZENIA W INSTALACJI)



Podczas tej sekwencji dioda LED na tylnej płaszczyźnie sterownika i wszystkich dekoderów podłączonych do ścieżki 2-przewodowej będzie migać na niebiesko.

④ Po ukończeniu wyszukiwania na wyświetlaczu przewija się komunikat:
XX FOUND PRESS NEXT (ZNALEZIONO XX, NACIŚNIJ DALEJ)

„XX" w treści komunikatu to liczba odnalezionych dekoderów w instalacji podłączonych do ścieżki 2-przewodowej.

UWAGA: Jeśli sterownik nie znalazł odpowiedniej liczby dekoderów, naciśnij ▶, aby przejść dalej i wyświetlić listę przypisanych adresów sekcji i dekoderów.



- Naciśnij ▶, aby kontynuować.
- Naciśnij ▶, aby przewijać numery sekcji i przeglądać adresy przypisane do każdej sekcji.

UWAGA: jeżeli dekodery zostały zainstalowane w kolejności sekwencyjnej, funkcja automatycznego adresowania dekodera doda je do sekcji o najniższym numerze bez wcześniej przypisanego adresu dekodera.

Usuń lub zmień adres dekodera sekcji

Wykonaj poniższe kroki, aby wyczyścić lub zmienić przypisane adresy sekcji/dekodera.

Obróć pokrętło na:
Ustawienia 2-przewodowe

① Na wyświetlaczu przewija się komunikat:
PRESS + TO PGM FIELD DEVICES TO ZONE (NACIŚNIJ +, ABY ZAPR. URZĄDZENIA W INST. W STREFIE)



② Naciśnij i PRZYTRZYMAJ ▶, aby ominąć proces WYSZUKIWANIA i aby wyświetlić wszystkie aktualnie zaprogramowane adresy dekoderów.

Usuń adres dekodera sekcji

① Gdy numer sekcji miga, naciśnij ◀ lub ▶, aby wybrać sekcję/adres, który chcesz usunąć.



② Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie ▬ i ✚, aby usunąć adres sekcji z konfiguracji.

- Powtórz tę czynność dla wszystkich sekcji.

Luki w numeracji stacji

Usunięcie adresu pojedynczej sekcji powoduje powstanie luki w kolejności numeracji sekcji.

Na przykład:

Tabela 3.1 pokazuje, że:

- Sekcja 3 została usunięta, w związku z czym powstała luka w numeracji.

Przed zmianą	
Sekcja	**Adres dekodera**
1	20145
2	20146
3	
4	20148
5	20149
6	20150

Tabela 3.1

Jeśli nowe dekodery zostaną dodane później do systemu, ponowne uruchomienie funkcji Automatyczne adresowanie spowoduje, że najpierw zostanie zapełniona sekcja 3, następnie sekcje 7, 8 itd.

Zmiana adresu dekodera sekcji

① Gdy miga numer sekcji, naciśnij ◀ lub ▶, aby wybrać sekcję/adres, które mają być zmienione.

② Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby zmienić numer sekcji dla wybranego adresu.



Zamiana adresów dekodera w istniejącej konfiguracji 2-przewodowej

Jeśli istniejący adres został już przypisany do innego numeru sekcji, wówczas te dwie sekcje „zamienią się adresami".

Na przykład:

Tabela 4.1 pokazuje, że:

- Sekcja 9 ma obecnie adres 20258.
- Sekcja 12 ma obecnie adres 20834.

Przeniesienie adresu 20834 do sekcji numer 9 spowoduje również przeniesienie adresu 20258 do sekcji 12.

- Sekcja 9 będzie miała adres 20834, jak pokazano w tabeli 4.2.
- Sekcja 12 będzie miała adres 20258.
- Żadne inne adresy dekoderów sekcji nie zostały zmienione w wyniku tej „zamiany".

Przed zmianą adresu dekodera	
Sekcja	Adres dekodera
7	20256
8	20257
9	**20258**
10	20832
11	20833
12	**20834**

Tabela 4.1

Po zmianie adresu dekodera	
Sekcja	Adres dekodera
7	20256
8	20257
9	**20834**
10	20832
11	20833
12	**20258**

Tabela 4.2

Wymiana istniejących dekoderów

Wymiana dekoderów w istniejącej konfiguracji 2-przewodowej

Powtórz funkcję automatycznego adresu sekcji/ dekodera, jak pokazano na stronie 5.

W przypadku sekcji, która ma być zastąpiona, najpierw należy usunąć adres dekodera sekcji, jak pokazano na stronie 6. Nie spowoduje to przeniesienia innych adresów w sekwencji. Zamiast tego zostanie utworzone puste miejsce dla nowego dekodera.

- Ponowne uruchomienie funkcji automatycznego adresu spowoduje, że najniższy nowy adres dekodera zostanie wypełniony jako pierwszy dla najniższego numeru sekcji, która nie ma aktualnie przypisanego adresu.
- Istniejące adresy sekcji pozostają niezmienione.

Na przykład:

Tabela 5.1 pokazuje, że:

- Sekcje 16 i 19 są puste.

Po ponownym uruchomieniu automatycznego adresu:

- Pierwszy nowy dekoder z adresem 10134 zapełni sekcję 16, jak pokazano w tabeli 5.2
- Drugi nowy dekoder z adresem 21347 wypełni sekcję 19.

Przed wymianą dekoderów	
Sekcja	Adres dekodera
14	20367
15	20368
16	
17	20370
18	20371
19	

Tabela 5.1

Po wymianie dekoderów	
Sekcja	Adres dekodera
14	20367
15	20368
16	**10134**
17	20370
18	20371
19	**21347**

Tabela 5.2

UWAGA: Mimo że adres 10134 jest najniższym adresem w nowej sekwencji, sterownik przypisał go do najniższego dostępnego numeru sekcji, w tym przypadku sekcji 16. Wszystkie adresy, które zostały wcześniej zaprogramowane przed znalezieniem nowych adresów dekodera, pozostaną niezmienione.

Dodawanie nowych dekoderów sekcji

Dodawanie nowych dekoderów do istniejącej konfiguracji 2-przewodowej

Powtórz funkcję automatycznego adresu sekcji/ dekodera, jak pokazano na stronie 5.

- Sterownik uzupełni najniższy znaleziony nowy adres najniższym dostępnym numerem sekcji.
- Istniejące adresy sekcji pozostają niezmienione.

Na przykład:

Tabela 6.1 pokazuje, że:

- Obecna konfiguracja obejmuje 23 sekcje.

Po ponownym uruchomieniu automatycznego adresu:

- Pierwszy nowy dekoder z adresem 11324 wypełni sekcję 24, jak pokazano w tabeli 6.2.
- Drugi nowy dekoder, z adresem 22532, wypełni sekcję 25.

Istniejąca konfiguracja 2-przewodowa	
Sekcja	Adres dekodera
20	21478
21	21479
22	21480
23	21481

Tabela 6.1

Po dodaniu nowych dekoderów	
Sekcja	Adres dekodera
20	21478
21	21479
22	21480
23	21481
24	**11324**
25	**22532**

Tabela 6.2

UWAGA: Mimo że adres 11324 jest najniższym adresem w nowej sekwencji, sterownik przypisał go do najniższego dostępnego numeru sekcji, w tym przypadku sekcji 24. Wszystkie adresy, które zostały wcześniej zaprogramowane przed znalezieniem nowych adresów dekodera, pozostaną niezmienione.

Usuń wszystkie adresy dekodera i powtórz automatyczny adres

Obróć pokrętło na:
Ustawienia 2-przewodowe

1. Naciśnij równocześnie i przytrzymaj − i +.
2. Na wyświetlaczu przewija się komunikat:
   HOLD + TO CLEAR ALL ADDRESSES (PRZYTRZYMAJ + ABY USUNĄĆ WSZYSTKIE ADRESY)



3. Naciśnij i przytrzymaj +, aby usunąć wszystkie adresy.
4. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DONE" potwierdzający pomyślne ukończenie procedury.



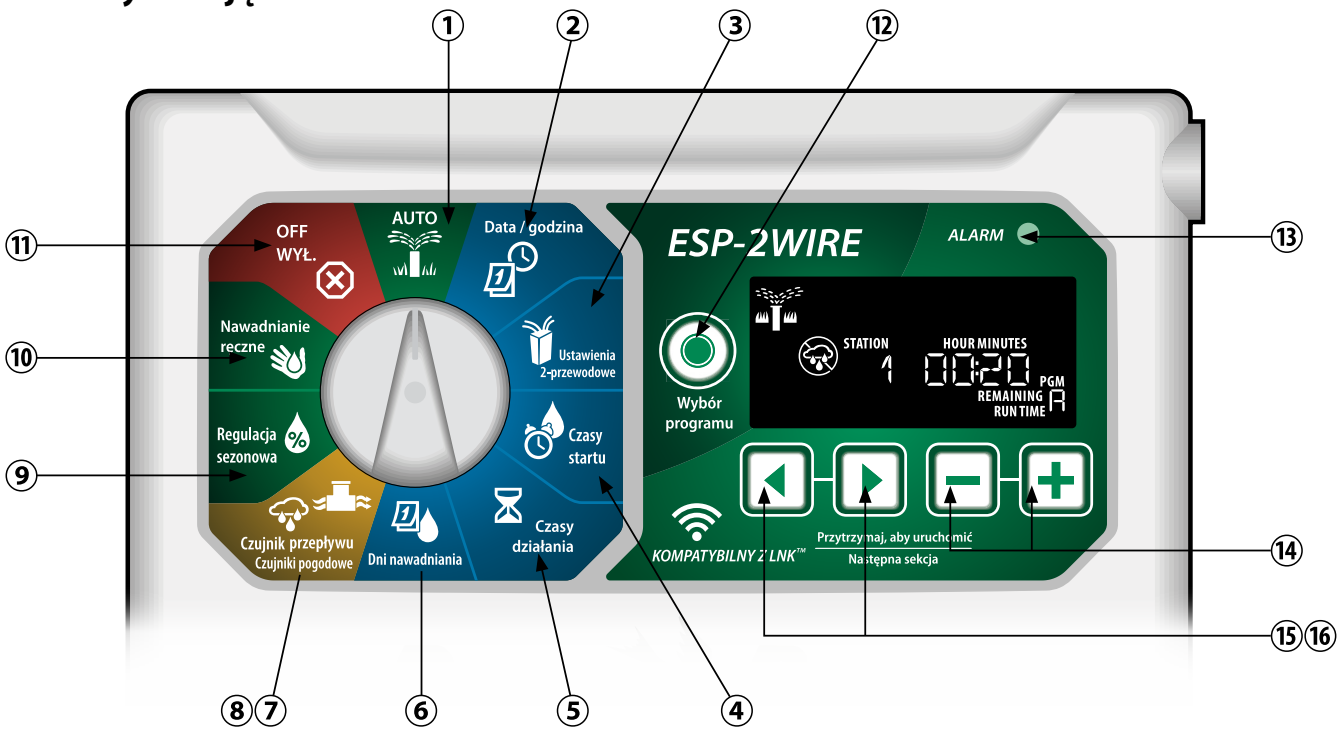
5. Na wyświetlaczu przewinie się ponownie komunikat:
   PRESS + TO PGM FIELD DEVICES TO ZONE (NACIŚNIJ +, ABY ZAPR. URZĄDZENIA W INST. W STREFIE)



- Naciśnij +, aby kontynuować i powtórzyć procedurę Automatycznego adresowania.

Funkcje sterownika ESP-2WIRE

Elementy sterujące i ustawienia



Rysunek 2 - Sterownik ESP-2WIRE: Konfiguracja pokrętła i przyciski sterowania.

① **AUTO**
Nawadnianie odbywa się automatycznie

② **Data/godzina**
Ustawianie aktualnej daty i godziny

③ **Ustawienia 2-przewodowe**
Przełącz sterownik na ustawienia 2-przewodowe

④ **Czasy startu**
Do 6 czasów startu na program

⑤ **Czasy działania**
Ustawianie czasu działania sekcji

⑥ **Dni nawadniania**
Wybieranie dni, w które uruchamia się nawadnianie

⑦ **Czujniki pogodowe**
Konfigurowanie sterownika tak, by stosował się do wskazań czujnika pogodowego lub je ignorował

⑧ **Czujnik przepływu**
Konfigurowanie sterownika tak, by stosował się do wskazań czujnika przepływu lub je ignorował

⑨ **Regulacja sezonowa**
Regulacja czasów działania od 5% do 200%

⑩ **Nawadnianie ręczne**
Rozpoczęcie nawadniania w jednej lub we wszystkich sekcjach

⑪ **Wył.**
Wyłączanie automatycznego nawadniania

⑫ **Przycisk wybór programu**
Wybieranie programu A, B, C lub D

⑬ **ALARM**
Wskaźnik

⑭ **Przyciski – / +**
Dostosowywanie ustawienia funkcji

⑮ **Przyciski Wstecz/Dalej**
Wybieranie opcji programowania

⑯ **Przytrzymaj, aby uruchomić**
Nawadnianie ręczne

Wskazania wyświetlacza

Opcja	Funkcja	Opis
ALL	ALL	Wszystkie sekcje
CLEARED	CLEARED	Programowanie zostało skasowane
CYCLIC	CYCLIC	Nawadnianie następuje cyklicznie, w określonych odstępach, np. co 2 dni
DELAY	DELAY	Opóźnienie nawadniania jest aktywne
EVEN	EVEN	Nawadnianie w dni parzyste
FLOW	FLOW	Czujnik przepływu
MV ON	MV ON	Zawór główny lub przekaźnik uruchamiania pompy jest aktywny
ODD	ODD	Nawadnianie w dni nieparzyste
OFF	OFF	Sterownik nie nawadnia
PERMOFF	PERMOFF	Dni, w których nawadnianie jest na stałe wyłączone w przypadku nawadniania w dni nieparzyste, parzyste i cyklicznego
RAIN	RAIN	Czujnik deszczu
RESTORD	RESTORD	Programowanie przywrócone
SAVED	SAVED	Programowanie zapisane
SENS ON	SENS ON	Czujnik będzie działać, jeśli jest podłączony
SEN OFF	SEN OFF	Czujnik jest ignorowany, nawet jeśli jest podłączony
SKIP	SKIP	Sekcja nie jest używana ze względu na kon igurację modułu sekcji
SOAK	SOAK	Czas wsiąkania pomiędzy czasami nawadniania – obsługiwany przez aplikację Rain Bird

Programowanie podstawowe

Auto

AUTO

***Tryb* AUTO *jest normalnym trybem pracy. Po zakończeniu programowania ustaw pokrętło z powrotem w położeniu* AUTO.**

Podczas nawadniania:

Wyświetlany jest migający symbol zraszacza, numer aktywnej sekcji lub programu i pozostały dla tej stacji czas działania.



OFF

OFF (wył.)

Ustaw pokrętło w położeniu **OFF** (wył.), aby zatrzymać automatyczne nawadnianie lub aby natychmiast przerwać wszystkie aktywne nawadniania.



UWAGA

Nawadnianie NIE rozpocznie się, jeśli sterownik pozostaje w położeniu OFF.

Programowanie podstawowe

Naciśnij przycisk Wybór programu, aby wybrać odpowiedni program (w razie konieczności).

1. Ustawianie daty i godziny

Ustaw pokrętło w położeniu:
Data/ godzina

① Naciśnij ◀ lub ▶, aby wybrać ustawienia, które chcesz zmienić.
② Naciśnij ▬ lub ✚, aby zmienić wartość ustawień.

Aby zmienić format czasu (12-godzinny lub 24-godzinny):

① Gdy zacznie migać **dzień miesiąca**, naciśnij przycisk ◀.
② Naciśnij ▬ lub ✚, aby wybrać żądany format czasu, a następnie naciśnij ◀, aby powrócić do ustawień godziny.

2. Ustawianie czasu startu nawadniania

Dla każdego programu dostępnych jest sześć czasów startu.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Czasy startu

① Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać dostępny **czas startu**.
② Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby ustawić wybrany **czas startu** (upewnij się, że wybrana pora dnia — AM lub PM — jest prawidłowa).
③ Aby wyłączyć czas startu, naciśnij do ▬ 12:00 (00:00 w 24 HR), a następnie naciśnij ▬ jeszcze raz dla **WYŁ**.

3. Ustawianie czasu działania sekcje

Czas działania można ustawić w zakresie od jednej minuty do sześciu godzin.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Czasy działania

① Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać **sekcję**.
② Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby ustawić **czas działania** dla wybranej sekcji.

4. Wybieranie dni nawadniania

Wybrane dni tygodnia

Skonfiguruj ustawienia tak, by nawadnianie odbywało się w określone dni tygodnia.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Dni nawadniania

① Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby ustawić wybrany (migający) dzień jako **ON (Włączony) lub OFF (Wyłączony)** i przejść do kolejnego dnia.
② Naciśnij przycisk ◀ lub ▶ w dowolnym momencie, aby przenieść kursor na poprzedni lub następny dzień.

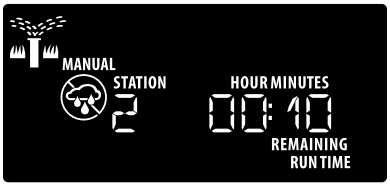
Opcje nawadniania ręcznego

Testowanie wszystkich sekcji

Natychmiast rozpoczyna nawadnianie we wszystkich zaprogramowanych sekcjach.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Nawadnianie ręczne

① Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby ustawić **czas działania**.
② Naciśnij przycisk **Przytrzymaj, aby uruchomić** ▶.
③ Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat **STARTED** (rozpoczęto), ustaw pokrętło w położeniu **AUTO**.



Uruchomienie pojedynczej sekcji

Rozpoczynanie nawadniania na pojedynczej sekcji lub ustawianie kolejności nawadniania w wielu sekcjach.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Nawadnianie ręczne

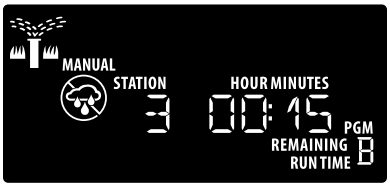
① Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby wybrać odpowiednią sekcję.
② Naciśnij ▬ lub ✚, aby ustawić **czas działania**.
③ Naciśnij przycisk **Przytrzymaj, aby uruchomić** ▶.
④ Ustaw pokrętło z powrotem w położeniu **AUTO**.

Uruchamianie pojedynczego programu

Natychmiast rozpocznij nawadnianie dla jednego programu.

Ustaw pokrętło w położeniu:|
AUTO

① Naciśnij przycisk **Przytrzymaj, aby uruchomić** ▶, aby rozpocząć nawadnianie w ramach wybranego programu.
② Naciśnij przycisk **Advance Station** ▶ (następna sekcja) , aby przejść do następnej sekcji (w razie konieczności).



Aby dodać programy do kolejki nawadniania ręcznego:

Ustaw pokrętło w położeniu:
Nawadnianie ręczne

① Naciśnij przycisk **Wybór programu**, aby wybrać odpowiedni program (w razie konieczności).
② Naciśnij przycisk **Przytrzymaj, aby uruchomić**, aby rozpocząć nawadnianie w ramach wybranego programu.
③ Ustaw pokrętło w położeniu **AUTO**.

Programowanie zaawansowane

Co kilka dni

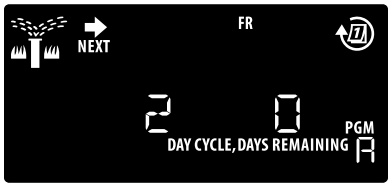
Ustawienie nawadniania z określoną przerwą, na przykład co 2 lub co 3 dni itp.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Dni nawadniania

① Na ekranie Custom Days of the Week (**Niestandardowe dni tygodnia)** naciskaj przycisk ▶, dopóki nie zostanie wyświetlony ekran **Cyclic** (Cykliczne) (po opcji SUN).

② Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby wybrać odpowiedni **DAY CYCLE** (cykl dzienny), a następnie naciśnij ▶.

③ Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby wybrać **DAYS REMAINING** (dni pozostałe do rozpoczęcia cyklu).



Nieparzyste lub parzyste dni kalendarzowe

Wybierz takie ustawienia, by nawadnianie odbywało się we wszystkie NIEPARZYSTE lub PARZYSTE dni kalendarzowe.

Ustaw pokrętło w położeniu:
Dni nawadniania

① Naciśnij i przytrzymaj przyciski ◀ i ▶, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat **ODD** (nieparzyste) lub **EVEN** (parzyste).



Korekta sezonowa

Wydłużanie lub skracanie czasu działania programu o wybrany procent (od 5% do 200%).

Ustaw pokrętło w położeniu:
Korekta sezonowa

① Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby zwiększyć lub zmniejszyć **korektę sezonową** dla wszystkich programów.

② Aby dostosować określony program, naciśnij **Wybór programu**, aby wybrać program (w razie konieczności). Naciśnij przycisk ▬ lub ✚, aby zwiększyć lub zmniejszyć **korektę sezonową** dla jednego programu.

Opóźnienie nawadniania

Opóźnienie nawadniania do 14 dni.

Ustaw pokrętło w położeniu:
AUTO

① Naciśnij i przytrzymaj przycisk ✚, aby przejść do ekranu **Rain Delay** (opóźnienie w przypadku deszczu).

② Naciśnij ▬ lub ✚, aby wybrać **DAYS REMAINING** (pozostałe dni). **NEXT** (następny) dzień nawadniania zmieni się na wyświetlaczu, by pokazać, kiedy nawadnianie zostanie wznowione.



③ Aby anulować opóźnienie w przypadku deszczu, ustaw **DAYS REMAINING** (pozostałe dni) z powrotem na 0.

Stałe dni wyłączenia

Uniemożliwienie nawadniania w wybrane dni tygodnia (tylko dla programów na dni nieparzyste, parzyste lub co kilka dni).

Ustaw pokrętło w położeniu:
Dni nawadniania

① Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Wybór programu**, a następnie naciśnij przycisk ▬, aby ustawić wybrany (migający) dzień jako **Permanent Day Off** (stały dzień wyłączenia), lub naciśnij przycisk ✚, aby pozostawić dzień jako **ON** (włączony).



SimulStations

Sterownik ESP-2WIRE może obsługiwać maksymalnie 2 zawory sekcji działające jednocześnie, z zaworem głównym / przekaźnikiem uruchamiania pompy (MV/PSR) lub bez niego.

Funkcję SimulStations konfiguruje się za pomocą aplikacji mobilnej Rain Bird 2.0 lub interfejsu IQ4.

Z WiFi: zainstaluj moduł LNK2, połącz się z lokalną siecią WiFi i skonfiguruj te ustawienia za pomocą aplikacji Rain Bird 2.0 lub interfejsu IQ4.

Bez WiFi: zainstaluj moduł LNK2, połącz się bezpośrednio z modułem LNK2 bez WiFi i skonfiguruj te ustawienia za pomocą aplikacji Rain Bird 2.0.

Ważne:

- *Przed włączeniem funkcji SimulStations na poziomie globalnym lub na poziomie programu upewnij się, że system ma wydajność hydrauliczną niezbędną do obsługi tej funkcji.*
- *W przypadku systemów wyposażonych w przekaźnik uruchamiania pompy zalecamy stosowanie uniwersalnego przekaźnika uruchamiania pompy Rain Bird lub równoważnego, ze względu na jego niskie zużycie energii i gwarantowane działanie.*

SimulStations globalne:

Jest to ustawienie na poziomie sterownika, które konfiguruje sterownik tak, aby umożliwić jednoczesne działanie maksymalnie 2 zaworów sekcji. Gdy ustawienie SimulStations globalne jest ustawione na 2, sterownik pozwala programom, których czasy nawadniania nakładają się, na jednoczesne uruchomienie maksymalnie 2 sekcji.

SimulStations programu:

Jest to ustawienie na poziomie programu, które umożliwia pojedynczemu programowi jednoczesne uruchomienie 2 sekcji za każdym razem, gdy ten program jest aktywny. Aby ustawić SimulStations programu na 2, należy najpierw ustawić SimulStations globalne (na poziomie sterownika) na 2.

Maksymalne długości przewodów

Poniższe tabele przedstawiają maksymalne długości przewodów obsługiwane dla funkcji SimulStations, w zależności od przekroju przewodu.

Jedno urządzenie (pojedyncza sekcja, bez MV/PSR)	
PRZEKRÓJ PRZEWODU	**Maks. długość przewodu od sterownika dla działania pojedynczego urządzenia (ft)**
18 AWG	1000
16 AWG	1600
14 AWG	2600
12 AWG	4200

Dwa urządzenia (MV/PSR* + 1 sekcja lub 2 sekcje bez MV/PSR)		
PRZEKRÓJ PRZEWODU	**Odległość pierwszego urządzenia od sterownika (ft)**	**Maks. długość przewodu od sterownika dla drugiego urządzenia (ft)**
18 AWG	50	880
	100	840
	200	760
	350	650
	500	530
16 AWG	50	1420
	100	1380
	200	1310
	350	1190
	500	1070
14 AWG	50	2280
	100	2250
	200	2170
	350	2050
	500	1940
12 AWG	50	3660
	100	3620
	200	3540
	350	3420
	500	3310

Trzy urządzenia (MV/PSR* + 2 sekcje jednocześnie)		
PRZEKRÓJ PRZEWODU	**Odległość MV/PSR od sterownika (ft)**	**Maks. całkowita długość przewodu do dwóch sekcji działających jednocześnie (ft)****
18 AWG	50	510
	100	510
	200	500
	350	480
	500	0
16 AWG	50	820
	100	810
	200	800
	350	790
	500	770
14 AWG	50	1310
	100	1300
	200	1290
	350	1270
	500	1260
12 AWG	50	2080
	100	2080
	200	2070
	350	2050
	500	2030

* PSR musi być uniwersalnym przekaźnikiem uruchamiania pompy Rain Bird PSR110IC, PSR220IC lub równoważnym, aby zagwarantować działanie.
** Całkowita łączna długość przewodów od sterownika do zaworów sekcji, które będą działać jednocześnie.

Maksymalne długości przewodów

Poniższe tabele przedstawiają maksymalne długości przewodów obsługiwane dla funkcji SimulStations, w zależności od przekroju przewodu.

Jedno urządzenie (pojedyncza sekcja, bez MV/PSR)	
PRZEKRÓJ PRZEWODU	**Maks. długość przewodu od sterownika dla działania pojedynczego urządzenia (m)**
0,75 mm²	305
1,5 mm²	488
2,5 mm²	792
4,0 mm²	1280

Dwa urządzenia (MV/PSR* + 1 sekcja lub 2 sekcje bez MV/PSR)		
PRZEKRÓJ PRZEWODU	**Odległość pierwszego urządzenia od sterownika (m)**	**Maks. długość przewodu od sterownika dla drugiego urządzenia (m)**
0,75 mm²	15	232
	30	219
	61	195
	107	162
1,5 mm²	15	472
	30	460
	61	439
	107	402
	152	366
2,5 mm²	15	780
	30	768
	61	744
	107	710
	152	674
4,0 mm²	15	1256
	30	1244
	61	1222
	107	1186
	152	1149

Trzy urządzenia (MV/PSR* + 2 sekcje jednocześnie)		
PRZEKRÓJ PRZEWODU	**Odległość MV/PSR od sterownika (m)**	**Maks. całkowita długość przewodu do dwóch sekcji działających jednocześnie (m)****
0,75 mm²	15	137
	30	134
	61	131
	107	125
1,5 mm²	15	271
	30	271
	61	268
	107	262
	152	256
2,5 mm²	15	445
	30	445
	61	442
	107	436
	152	430
4,0 mm²	15	716
	30	713
	61	710
	107	704
	152	701

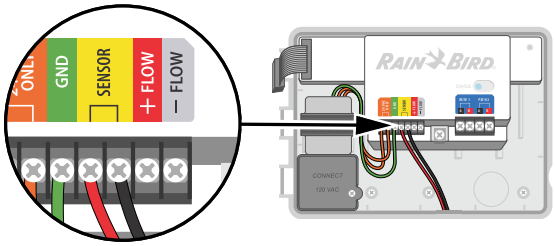
* PSR musi być uniwersalnym przekaźnikiem uruchamiania pompy Rain Bird PSR110IC, PSR220IC lub równoważnym, aby zagwarantować działanie.
** Całkowita łączna długość przewodów od sterownika do zaworów sekcji, które będą działać jednocześnie.

Funkcje opcjonalne

Podłączanie czujnika deszczu

① Podłącz oba przewody czujnika deszczu do gniazd **SENSOR** zgodnie z ilustracją.

UWAGA: Przed podłączeniem przewodów czujnika usuń żółty przewód połączeniowy.



Podłączenie czujnika deszczu

Ustawienia czujnika deszczu

Konfigurowanie sterownika tak, by stosował się do wskazań czujnika deszczu lub je ignorował.

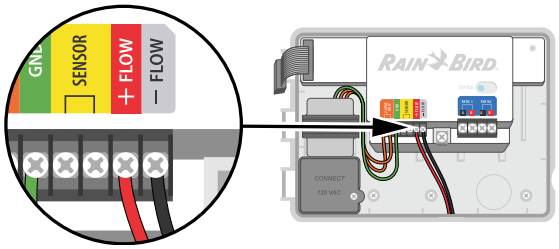
Ustaw pokrętło w położeniu: **Czujniki pogodowe**

① Naciśnij przycisk – lub +, aby wybrać opcję **SENS ON** (Czujnik włączony) lub **SENS OFF** (Czujnik wyłączony).

Czujnik włączony | **Czujnik wyłączony** | **Wykrycie deszczu (symbol miga)**

Podłączanie czujnika przepływu

① Podłącz oba przewody czujnika przepływu do gniazd **FLOW** (czujnik przepływu) zgodnie z ilustracją. Należy pamiętać, aby dodatni (czasami oznaczony kolorem czerwonym) przewód czujnika podłączyć do czerwonego złącza (+), a ujemny (czasami oznaczony kolorem czarnym) przewód czujnika podłączyć do szarego złącza (-).



Podłączenie czujnika przepływu

Używając Moduł LNK2™ WiFi i aplikacji Rain Bird włącz czujnik przepływu i opcję Learn flow (Nauka przepływu) w ustawieniach sterownika.

Bez aplikacji Rain Bird

Ustaw pokrętło w położeniu: **Czujnik przepływu**

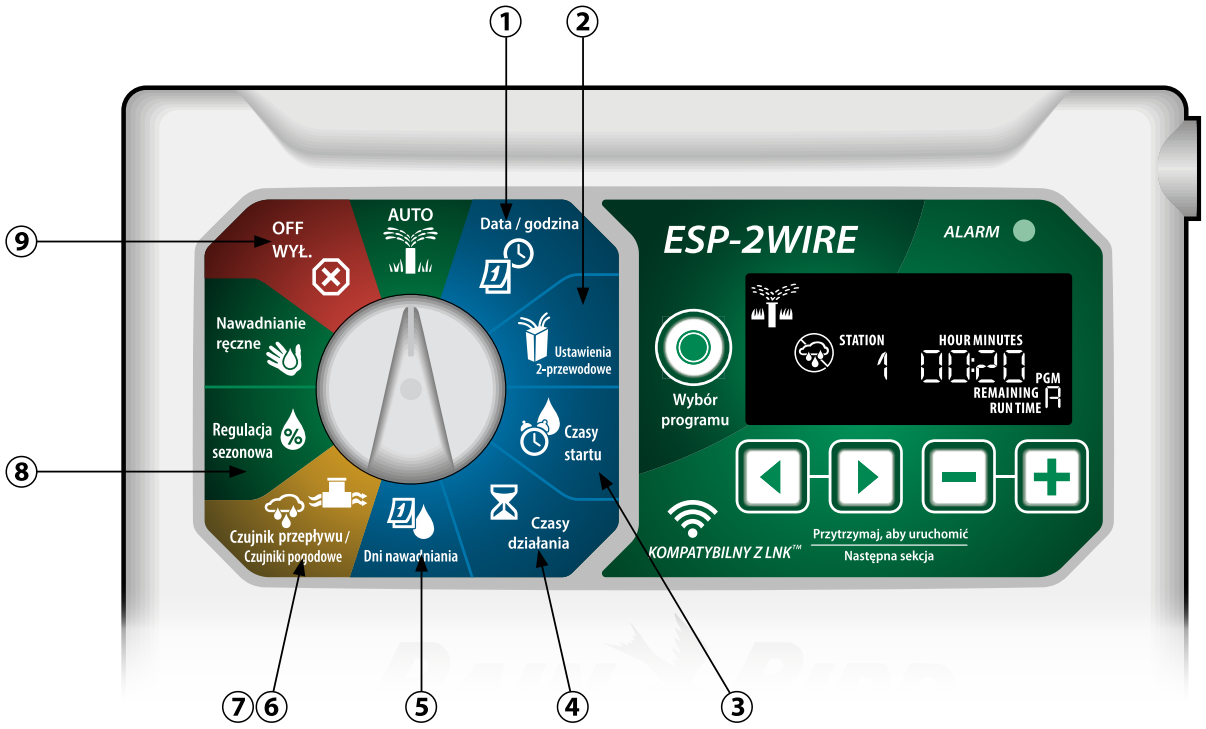
① Naciśnij ◀ lub ▶ aby wybrać opcję Czujniki FLOW.

② Naciśnij przycisk – lub +, aby wybrać opcję **SENS ON** (Czujnik włączony) lub **SENS OFF** (Czujnik wyłączony).

Czujnik włączony | **Czujnik wyłączony** | **Wykrycie przepływu (symbol miga)**

Sterownik ESP-2WIRE: Funkcje specjalne

- Ustaw pokrętło w odpowiednim położeniu określonym poniżej dla każdej **funkcji specjalnej**.
- Naciśnij i jednocześnie przytrzymaj ◀ i ▶.



Rysunek 3 - Sterownik ESP-2WIRE: Dostęp do funkcji specjalnych.

① **Zapisywanie programowania**
Zapisuje bieżące programowanie w celu późniejszego przywrócenia.

② **Rozwiązywanie problemów**
Wykrywanie i usuwanie usterek lub rozwiązywanie problemów. Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku rozwiązywania problemów ESP-2WIRE.

③ **Przywracanie programowania**
Przywraca poprzednio zapisane programowanie.

④ **Ustawianie zaworu głównego według sekcji**
Umożliwia sterowanie sekcją za pośrednictwem zaworu głównego lub przekaźnika uruchamiania pompy.

⑤ **Ustawianie nieparzystych lub parzystych dni nawadniania**
Wybierz takie ustawienia, by nawadnianie odbywało się we wszystkie NIEPARZYSTE lub PARZYSTE dni kalendarzowe.

⑥ **Ustawianie czujnika deszczu wg sekcji**
Nakazuje sekcji stosowanie się do wskazań czujnika deszczu lub ignorowanie ich.

⑦ **Ustawianie czujnika przepływu wg sekcji**
Umożliwia włączenie lub wyłączenie czujnika przepływu dla poszczególnych sekcji.

⑧ **Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych**
Wszystkie zaprogramowane harmonogramy zostaną wykasowane.

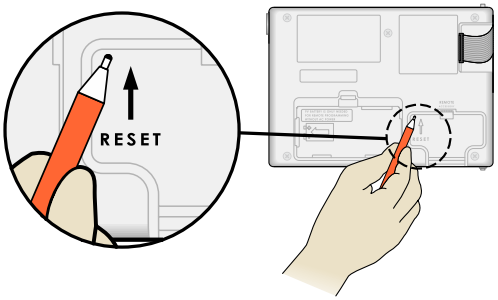
⑨ **Ustawianie opóźnienia między sekcjami wg programów**
Opóźnienie sekcji (od 1 sekundy do 9 godzin) pozwala mieć pewność, że zawór zamknął się całkowicie przed otwarciem kolejnego. Naciśnij przycisk Wybór programu, aby ustawić opóźnienie dla różnych programów.

Opcje

Przycisk Reset

Jeśli sterownik nie działa prawidłowo, można nacisnąć przycisk RESET.

Wsuń niewielkie narzędzie, np. spinacz do papieru, do otworu i naciśnij do momentu zresetowania sterownika. Wszystkie uprzednio zaprogramowane harmonogramy nawadniania pozostaną zapisane w pamięci.



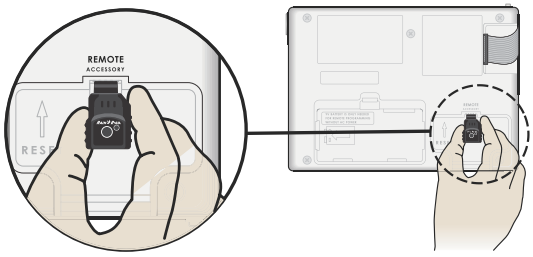
Lokalizacja przycisku resetowania.

Akcesoria

Montaż modułu LNK2™ WiFi

Do urządzeń zewnętrznych zatwierdzonych przez Rain Bird, w tym do modułu LNK2™ WiFi, dostępne jest 5-stykowe złącze akcesoriów.

① Włóż moduł LNK2 WiFi do portu akcesoriów, które znajduje się z tyłu panelu interfejsu sterownika.



Lokalizacja portu akcesoriów.

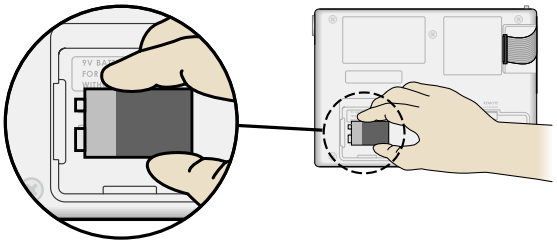
Programowanie po odłączeniu

Możliwe jest zdalne programowanie panelu przedniego przy zasilaniu z baterii.

Panel przedni można zdjąć ze sterownika i zaprogramować zdalnie przy użyciu baterii 9 V, która zapewnia zasilanie.

UWAGA: Adresy dekoderów nie mogą być wczytywane po zdjęciu panelu przedniego.

① Zdejmij panel przedni.
② Włóż baterię 9 V do komory baterii.
③ Zaprogramuj sterownik.



Lokalizacja komory baterii.

UWAGA: Informacje dotyczące programu przechowywane są w pamięci trwałej, więc nie zostaną utracone w przypadku braku zasilania panelu przedniego.

④ Załóż ponownie panel przedni (patrz **Zakończenie montażu** w rozdziale Montaż).

Żywotność baterii

W przypadku wielokrotnego wyświetlenia symbolu „-- -- -- -- --” lub braku wskazania podczas korzystania z baterii 9 V w celu zdalnego programowania baterię należy wymienić.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠OSTRZEŻENIE

- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (włączając w to dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że zostaną one przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia lub korzystają z niego pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci pozostawały pod nadzorem i nie bawiły się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Jeśli zasilacz jest uszkodzony, należy go wymienić na zasilacz dostępny u producenta lub jego agenta serwisowego.
- Należy zastosować szczególne środki ostrożności, jeśli przewody zaworu znajdują się obok innych przewodów takich jak przewody stosowane do oświetlania terenu, inne układy „niskonapięciowe" lub inne „wysokonapięciowe" przewody zasilania, lub w tym samym kanale co takie przewody.
- Należy ostrożnie oddzielić i odizolować wszystkie przewody, uważając, by podczas montażu nie uszkodzić izolacji przewodów. „Zwarcie" elektryczne (kontakt) pomiędzy przewodami zaworu a innym źródłem zasilania może uszkodzić sterownik i stworzyć ryzyko pożaru.



Ten sterownik wykorzystuje niewymienną baterię litową. Bat-erie litowe są niebezpieczne i mogą spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia w ciągu 2 godzin lub krócej, jeśli zostaną połknięte lub umieszczone w dowolnej części ciała. W przypadku podejrzenia takiego zdarzenia należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc lekarską. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- NIE włączaj zasilania, dopóki nie zakończysz i nie sprawdzisz wszystkich połączeń przewodów.
- NIE próbuj łączyć dwóch lub więcej sterowników za pomocą jednego transformatora.

⚠PRZESTROGA

- Używaj tylko dostarczonego zasilacza. Zapewnia napięcie wymagane przez sterownik.
- Wszystkie połączenia elektryczne i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami budowlanymi. Niektóre przepisy lokalne wymagają, aby instalację zasilania wykonywał wyłącznie licencjonowany lub certyfikowany elektryk. Sterownik powinien być instalowany wyłącznie przez profesjonalny personel. Sprawdź lokalne przepisy budowlane, aby uzyskać odpowiednie wskazówki.

UWAGA

- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Rain Bird, mogą spowodować unieważnienie pozwolenia na eksploatację tego urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria zatwierdzone przez Rain Bird. Niezatwierdzone urządzenia mogą uszkodzić sterownik i spowodować unieważnienie gwarancji.
- Datę i godzinę podtrzymuje bateria litowa, którą trzeba zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

DYREKTYWA W SPRAWIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTROTECHNICZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (WEEE)



Symbol ten umieszczony na produkcie i/lub dołączonych dokumentach oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) nie należy mieszać z ogólnymi odpadami domowymi. W celu właściwego przetworzenia, odzysku i recyklingu, prosimy o oddanie tego produktu do wyznaczonych punktów zbiórki. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże zaoszczędzić zasoby naturalne i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzi i środowiska, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.

SPECYFIKACJA

- Rozłączanie elektroniczne w tracie działania
- Znamionowe napięcie impulsowe; 2500 V ~

The Intelligent Use of Water®

PRZYWÓDZTWO - EDUKACJA - PARTNERSTWA - PRODUKTY

W firmie Rain Bird jesteśmy przekonani, że naszym obowiązkiem jest opracowywanie produktów i technologii, które w efektywny sposób wykorzystują wodę. Nasze zaangażowanie obejmuje również edukację, szkolenia i usługi dla naszej branży oraz społeczeństwa.

Zapewnienie oszczędności wody nigdy nie było bardziej konieczne. Chcemy zapewnić jeszcze większe oszczędności, a dzięki Twojej pomocy jest to możliwe. Aby uzyskać więcej informacji na temat technologii, zapraszamy do odwiedzenia witryny internetowej www.rainbird.com.

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100

Rain Bird Corporation
970 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: (626) 812-3400

Rain Bird International
1000 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: +1 (626) 963-9311

Rain Bird Turkey
Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60
34760 Ümraniye, İstanbul
TÜRKIYE
Tel: (90) 216 443 75 23
rbt@rainbird.eu
www.rainbird.com.tr

Rain Bird Europe SNC
Rain Bird France SNC
240 rue René Descartes
Bâtiment A, parc Le Clamar
BP 40072
13792 AIX-EN-PROVENCE CEDEX 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
rbe@rainbird.eu · www.rainbird.eu
rbf@rainbird.eu · www.rainbird.fr

Rain Bird Deutschland GmbH
Königstraße 10c
70173 Stuttgart
DEUTSCHLAND
Tel: +49 (0) 711 222 54 158
rbd@rainbird.eu

Rain Bird Ibérica S.A.
C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
rbib@rainbird.eu · www.rainbird.es
portugal@rainbird.eu
www.rainbird.pt

Rain Bird Australia Pty Ltd.
Unit 13, Level1
85 Mt Derrimut Road
PO Box 183
Deer Park, VIC 3023
Tel: 1800 724 624
info@.rainbird.com.au
www.rainbird.com/au

Rain Bird Brasil Ltda.
Rua Marques Póvoa, 215
Bairro Osvaldo Rezende
Uberlândia, MG, Brasil
CEP 38.400-438
Tel: 55 (34) 3221-8210
www.rainbird.com.br

Usługi wsparcia technicznego
(tylko Stany Zjednoczone i Kanada)
1 (800) RAINBIRD
1-800-247-3782
www.rainbird.com

Zeskanuj kod QR, aby przejść do trybu online i odwiedź witrynę www.rainbird.com, aby uzyskać więcej informacji na temat ESP-2WIRE oraz innych produktów Rain Bird.

® Zastrzeżony znak handlowy firmy Rain Bird Corporation
© 2026 Rain Bird Corporation D42238 12JL26